|  |  |
| --- | --- |
| **TajMahal’s Spiritual Message** | **ତାଜମହଲର ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକ ସନ୍ଦେଶ** |
| Dr Syed ZafarMahmood, President, Zakat Foundation of India  [zakatindia.org](http://zakatindia.org) | ଡକ୍ଟର ସୟଦ ଜଫର୍ ମହମ୍ମଦ, ସଭାପତି, ଜ୍ୟାକତ୍ ଫାଉଣ୍ଡେସନ୍ ଅଫ୍ ଇଣ୍ଡିଆ |
| TajMahal is known all over the world for its singular beauty and as a symbol of ardent love. But, the third aspect of its celestial revelatory panorama remains mostly obscure from the public cognizance. | ତାଜମହଲ ସାରା ବିଶ୍ୱରେ ପ୍ରେମର ନିଦର୍ଶନ ତଥା ସୁନ୍ଦରତାର ଉଦାହରଣ ଭାବରେ ପରିଚିତ। କିନ୍ତୁ ଏହି ଅପରୂପ ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟର ସେଲେଷ୍ଟିଆଲ୍‌ ରିଭିଲେଟୋରୀ ପାମୋରମା ଜନସାଧାରଣଙ୍‌କ ନିକଟରେ ବିଶେଷ ଆଦୃତ ହୋଇପାରିନାହିଁ। |
| 2.  On the gigantic double arches in all four sides of the Taj facade, carefully selected verses from the holy Quran are calligraphed each beginning from lower right side going all the way up, running to the left and creeping down till the left lower side. The calligraphy is made by jasper inlaid in white marble panels. Higher panels are written slightly larger to reduce the skewing effect when viewing from below. Inside the main chamber also such verses as well as ninety nine Arabic names of God are inscribed. | ତାଜ୍‌ର ସମସ୍ତ ଚାରିପାର୍ଶ୍ୱର ବିଶାଳ ଦ୍ୱେତ ତ୍ୱରଣରେ, ଯତ୍ନପୂର୍ବକ ପବିତ୍ର କୋରାନରୁ ସଂଗୃହିତ ପଦଗୁଡ଼ିକ ଖଚ୍ଚିତ କରାଯାଇଛି, ପ୍ରତିଟି ପଦ ଡାହାଣରୁ ବାମକୁ ଗତି କରିଛି ଏବଂ ବାମରୁ ତଳକୁ ଆସି ବାମ ନିମ୍ନ ଅଂଶରେ ପହଞ୍ଚିଛି। ଏହି କାଲିଗ୍ରାଫି ଧଳା ମାର୍ବଲ ପ୍ୟାନେଲରେ ଜାସ୍‌ପେଲ୍ ଇନଲେଡ୍‌ରେ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରାଯାଇଛି। ଉଚ୍ଚତର ପ୍ୟାନେଲଗୁଡ଼ିକ ଅପେକ୍ଷାକୃତ ଭାବରେ ସାମାନ୍ୟ ବଡ଼ ଆକାରରେ ଲେଖାଯାଇଛି, ଫଳରେ ତଳୁ ଉପରକୁ ଦେଖିଲା ବେଳେ ଅକ୍ଷର ଛୋଟ ମନେ ହେବ ନାହିଁ। ମୁଖ୍ୟ ପ୍ରକୋଷ୍‌ଠ ମଧ୍ୟରେ ଏହି ପଦଗୁଡ଼ିକ ମଧ୍ୟ ଲେଖାଯାଇଛି। ଏଥିରେ ଈଶ୍ୱରଙ୍କର ୯୯ଟି ଆରବିକ୍ ନାମ ମଧ୍ୟ ଖଚିତ ହୋଇଛି। |
| 3.  From the mausoleum’s 223 feet height and 112 feet width one can make out the dimensional enormity of the eight marble arches on which the Quranic calligraphy is inscribed. Additionally there is similar marble inscription around the outer red stone gates each of which is 70 feet high. | ୩. ମାଉସୋଲିଅମ୍‌ର ୨୨୩ ଫୁଟ୍ ଉଚ୍ଚ ଏବଂ ୧୧୨ଫୁଟ୍‌ ପ୍ରସ୍ଥରୁ ଜଣେ ବିଶାଳ ମାର୍ବଲ ତ୍ୱରଣର ଆକାର ବିଷୟରେ ଜାଣିପାରିବେ ଯେଉଁଥିରେ କୋରାନର କାଲିଗ୍ରାଫି ଖଚିତ ହୋଇଛି। ଏହା ସହିତ ସମାନ ପ୍ରକାରର ମାର୍ବଲ ଶିଳା ଲେଖ ବାହାରର ରେଡ୍ ଷେ୍‌ଟାନ୍ ଗେଟ୍ ଚାରିପଟେ ରହିଛି ପ୍ରତିଟିର ଉଚ୍ଚତା ହେଉଛି ୭୦ ଫୁଟ୍। |
| **Adam, other Messengers and Books** | **ଆଦାମ, ଅନ୍ୟ ଯାତ୍ରୀ ଏବଂ ପୁସ୍ତକଗୁଡ଼ିକ** |
| 4.  As per the message mirrored by TajMahal, Adam was the first man and the first messenger of God. As humanity progressed, God appointed fresh messengers in different parts of the world and in various phases of human history. To some of them He revealed His message that can be broadcast in the form of a scripture. | ୪. ତାଜମହଲରେ ପ୍ରତିବିମ୍ବିତ ସନ୍ଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ଆଦାମ ହେଉଛନ୍ତି ପ୍ରଥମ ମାନବ ଏବଂ ଈଶ୍ୱରଙ୍କର ପ୍ରଥମ ଦୂତ। ମାନବିକତା ଅଗ୍ରଗତି କରିବାସହିତ ଈଶ୍ୱର ପୃଥିବୀର ବିଭିନ୍ନ ଅଂଶରେ ଦେବଦୂତମାନଙ୍କୁ ମାନବ ଇତିହାସର ବିଭିନ୍ନ ପର୍ଯ୍ୟାୟରେ ନିଯୁକ୍ତ କରିଛନ୍ତି। ସେମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ସେ କେତେକଙ୍କୁ ତାଙ୍କର ସନ୍ଦେଶର ପ୍ରଚାର ଶିଳା ଲେଖା ଭାବରେ କରିବା ପାଇଁ କହିଛନ୍ତି। |
| 5.  Each such message was meant for the entire humanity though these were clothed in the respective local languages of the recipient communities. Quran is in Arabic which was the language of Prophet Mohammad (peace be upon him) and his contemporaries in Arabia. Names of some of the earlier messengers and books have been mentioned in the Quran and many have not. Twenty-five messengers and three revealed books are mentioned by name. | ୫. ପ୍ରତିଟି ସନ୍ଦେଶ ସମଗ୍ର ମାନବ ସମାଜ ପାଇଁ ଉଦ୍ଦିଷ୍‌ଟ। ଅବଶ୍ୟ, ସେଗୁଡ଼ିକୁ ସ୍ଥାନୀୟ ଗୋଷ୍ଠୀର ଭାଷାରେ ପ୍ରକାଶ କରାଯାଇଛି। କୋରାନ ହେଉଛି ଆରବ ଭାଷାରେ ପ୍ରୋଫେତ୍ ମହମ୍ମଦ (ଶାନ୍ତିର ପ୍ରଚାରକ) ଏବଂ ଆରବରେ ତାଙ୍କର ସମସାମୟିକଙ୍କର ଭାଷାରେ ଦିଆଯାଇଛି। ପୂର୍ବର ଦେବଦୂତମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ କେତେକଙ୍କର ନାମ ଏବଂ ପୁସ୍ତକ ମଧ୍ୟ କୋରାନରେ ଦର୍ଶାଯାଇଛି ଏବଂ କେତେକ ଦିଆଯାଇନାହିଁ। ୨୫ ଜଣ ଯାତ୍ରୀ ଏବଂ ୩ଟି ପ୍ରକାଶିତ ପୁସ୍ତକ ନାମ ସହିତ ଦିଆଯାଇଛି। |
| 6.  When chronologically appraised, the list of messengers begins from Adam and includes, among others, Abraham, Isaac, Ishmael, David, Jacob, Joseph, Moses and Christ. The books mentioned are Psalms, Old Testament and New Testament. Yet, God says that the human beings should believe in and revere all the messengers and all the revelations. This injunction verbatim forms part of the Quran (2.285). | ୬.ଯେତେବେଳେ କ୍ରମ ଅନୁଯାୟୀ ପ୍ରଶଂସା କରାଯାଏ, ଯାତ୍ରୀମାନଙ୍କର ତାଲିକା ଆଦାମରୁ ଆରମ୍ଭହୁଏ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନଙ୍କ ସହିତ, ଆବ୍ରାହମ, ଆଇଜାକ୍, ଇସ୍ମାଇଲ୍, ଡେଭିଡ୍, ଜ୍ୟାକ୍‌ବ୍, ଜୋସେଫ୍‌, ମୋଜେସ୍ ଏବଂ ଖ୍ରୀଷ୍ଟଙ୍କୁ ଅନ୍ତର୍ଭୁକ୍ତ କରେ। ଅନୁମୋଦିତ ପୁସ୍ତକଗୁଡ଼ିକ ହେଉଛି ପସଲାମ୍, ଓଲଡ୍ ଟେଷ୍ଟାମେଣ୍‌ଟ ଏବଂ ନ୍ୟୁ ଟେଷ୍‌ଟାମେଣ୍ଟ। ଏ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଈଶ୍ୱର କହନ୍ତି ଯେ ମନୁଷ୍ୟମାନେ ଏଥିରେ ବିଶ୍‌ୱାସ କରିବା ଉଚିତ୍ ଏବଂ ସମସ୍ତ ଦେବଦୂତଙ୍କୁ ପ୍ରକାଶ କରିବେ ଏବଂ ସମସ୍ତ ପ୍ରକାଶ ପ୍ରଚାର କରିବେ। ଏହି ବାର୍ତ୍ତା କୋରାନର ଏକ ଅଂଶ (୨.୨୮୫) |
| **The Preserved Tablet - Sanctum sanctorum of all revelations** | **ସଂରକ୍ଷିତ ଟାବଲେଟ୍- ସମସ୍ତ ପରିପ୍ରକାଶ ପାଇଁ ସାଙ୍କଟମ୍- ସାଙ୍କଟୋରମ୍** |
| 7.  It is understood from Quran that even before God created life outside the heavens, He caused to be written, in what is known as the Protected Tablet (*LauhMahfooz*), His grand comprehensive message that was set to be revealed to humanity - intermittently and repeatedly - through a battery of messengers during the millennia to come. On the eve of beginning the earthly creation, this comprehensive message was brought down to the worldly sky. From there, it was revealed to God's messengers at various global locations in different languages, many times over, in different phases of human history. Thus, the Preserved Tablet is the sanctum sanctorum of all revelations. | ୭. କୋରାନରୁ ଏହା ବୁଝାପଡ଼ିଛି ଯେ ଈଶ୍ୱର ସ୍ୱର୍ଗ ବାହାରେ ଜୀବନ ସୃଷ୍‌ଟି କରିଛନ୍ତି। ସେ ସଂରକ୍ଷିତ ସାରଣୀ (ଲୌହ ମେହେପୁଜ୍) ଲେଖିଥିବାର ବିଶ୍ୱାସ କରାଯାଏ। ତାଙ୍କର ମହାନ୍ ସମନ୍ୱିତ ସନ୍ଦେଶ ମାନବିକତା ପାଇଁ ପ୍ରକାଶ କରିବାକୁ ଧାର୍ଯ୍ୟ କରାଯାଇଥିଲା- ଖଣ୍ଡିତ ଭାବରେ ଏବଂ ବାରମ୍ବାର- ଆଗାମୀ ଦଶନ୍ଧି ସମୟରେ ଦେବଦୂତଙ୍କର ବାଣୀ ମାଧ୍ୟମରେ। ପୃଥିବୀ ସୃଷ୍‌ଟି ସମୟରେ ଏହି ସନ୍ଦେଶ ଶୂନ୍ୟରୁ ସଂସାରକୁ ପ୍ରେରିତ ହୋଇଥିଲା। ଏଠାରୁ ଈଶ୍ୱରଙ୍କ ଦୂତମାନେ ସାରା ବିଶ୍ୱର ବିଭିନ୍ନ ସ୍ଥାନରେ ବିଭିନ୍ନ ଭାଷାରେ, ବିଭିନ୍ନ ସମୟରେ ମାନବ ଇତିହାସର ବିଭିନ୍ନ ପର୍ଯ୍ୟାୟରେ ପ୍ରକାଶ କରିଥିଲେ । ଏହି ଲୌହମେହପୁଜ୍ ବା ପ୍ରିଜର୍ଭ ଟାବଲେଟ୍ ସମସ୍ତ ପରିପ୍ରକାଶର ସାଙ୍କଟମ୍ ସାଙ୍‌କଟୋରମ୍ ବା ପବିତ୍ର ଆଧାର। |
| **Purpose of creating humanity** | **ମାନବିତକା ସୃଷ୍‌ଟିର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ** |
| 8.  God goes on to explain that humanity was created by Him to test the comparative levels of righteousness among the human beings, or absence thereof. Worldly life is temporary and insignificant, it is only a trial. The award or punishment for good or bad deeds done here will be given in the next life which will be everlasting and permanent. The final dwelling place will be either Heaven or Hell. That would be decided on the Day of Judgement when all human beings will be resurrected. | ୮. ଈଶ୍ୱର ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରିଛନ୍ତି ଯେ ମନୁଷ୍ୟମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ସଠିକତାର ତୁଳନାତ୍ମକ ସ୍ତର ପରୀକ୍ଷା କରିବା ପାଇଁ ସେ ମାନବିତକା ସୃଷ୍‌ଟି କରିଛନ୍ତି। ସାଂସାରିକ ଜୀବନ କ୍ଷଣିକ ଏବଂ ମୂଲ୍ୟହୀନ, ଏହା କେବଳ ଏକ ପରୀକ୍ଷାମାତ୍ର। ପାପ ଓ ପୂଣ୍ୟ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ ପୁଣ୍ୟ ଲାଭ ବା ଦଣ୍‌ଡବିଧାନ ପରଜନ୍ମରେ ଦିଆଯିବ ଯାହାକି ଚିରସ୍ଥାୟୀ ଓ ସ୍ଥିର ହୋଇଥାଏ। ଶେଷ ବାସସ୍ଥାନ ହେବ ସ୍ୱର୍ଗ କିମ୍ବା ନର୍କ। ଏହା ଯେତେବେଳେ ସମସ୍ତ ମାନବ ସମାଜ ମୁଖ୍ୟପ୍ରାପ୍ତ ହେବ ସେହି ରାୟ ଦିନ ଧାର୍ଯ୍ୟ କରାଯିବ। |
| 9.  The moral of the story is that the human beings should try to be more and more righteous during their limited tenure in this world. | ୯. ଏହି କାହାଣୀର ସାରା କଥା ହେଉଛି ମନୁଷ୍ୟମାନେ ଏହି ସଂସାରରେ ସେମାନଙ୍କର ସୀମିତ ରହଣୀ ମଧ୍ୟରେ ଅଧିକରୁ ଅଧିକ ଠିକ କର୍ମ କରିବେ। |
| **Shahjahan’s service to mankind** | **ସାହାଜାହାନଙ୍କର ମାନବିକତା ପ୍ରତି ସେବା** |
| 10.  This realization seems to have intensely dawned upon Emperor Shahjahan after the immature death of his beloved queen. So, in addition to creating a long lasting memorial for her - in brick, mortar and marble - the monarch also used the edifice to telecast his supernatural realization for the spiritual pleasure and benefit of the upcoming generations of humanity. | ୧୦. କମ୍ ବୟସରେ ପ୍ରାଣ ପ୍ରିୟା ପତ୍ନୀଙ୍କର ମୃତ୍ୟୁ ପରେ ଏହି ଅନୁଭବ ତୀବ୍ର ଭାବରେ ସମ୍ରାଟ ସାହାଜାହାନଙ୍କ ଉପରେ ପଡ଼ିଥିଲା। ତେଣୁ ତାଙ୍କର ସ୍ମୃତି ରକ୍ଷା ପାଇଁ ଏହି ଇଟା ସିମେଣ୍ଟ ଏବଂ ମାର୍ବଲରେ ତିଆରି କରାଯାଇଥିବା ସ୍ମୃତି ସ୍ତମ୍ଭରେ ସେ ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକ ସନ୍ଦେଶ ଓ ଆଗାମୀ ପିଢ଼ି ପାଇଁ ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକତାର ଲାଭ ବର୍ଣ୍ଣନା କରିଥିଲେ। |
| 11.  He expanded his architectural project to include imparting to the millions of prospective visitors to the shrine - and today's online surfers sitting in the cozy comfort of their houses and offices the world over - some nuances of God's Message to humanity. Proper appreciation thereof is sufficient to keep the day to day activity of human soul altruistically attuned toward the service of the fellow creatures, elevating it to a level much above the confines of mundane passion. | ୧୧. ସେ ତାଙ୍କର ସ୍ଥାପତ୍ୟ କଳାକୁ କୋଟି କୋଟି ଦର୍ଶକଙ୍କଠାରୁ ଧର୍ମପୀଠ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ସବୁ ସ୍ଥାନରେ ପ୍ରତିଫଳିତ କରିଥିଲେ- ଏବଂ ଆଜିକାଲିର ଅନଲାଇନ୍ ସର୍ଫରମାନେ ମଧ୍ୟ ଘରେ ଆରାମରେ ବସି ସାରା ବିଶ୍ୱରେ ମାନବିକତା ପ୍ରତି ଈଶ୍ୱରଙ୍କ ସନ୍ଦେଶ ପହଞ୍ଚାଇପାରିବେ। ଦୈନନ୍ଦିନ କାର୍ଯ୍ୟକଳାପକୁ ବଜାୟ ରଖିବା ପାଇଁ ମାନବ ଆତ୍ମାକୁ ଅନ୍ୟଜୀବ ଆତ୍ମାଙ୍କର ସେବା ପାଇଁ ଉତ୍ସାହିତ କରାଯାଇଛି, ଯାହାକି ମଣିଷକୁ ସାଂସାରିକ ଜଞ୍ଜାଳରୁ ଊର୍ଦ୍ଧ୍ୱକୁ ନେଇଯାଏ। |
| **Bill Clinton on TajMahal** | **ତାଜମହଲ ବିଷୟରେ ବିଲ୍ କ୍ଲିଣ୍ଟନ୍** |
| 12.  President Bill Clinton had one said that there are two kinds of people in the world, those who have seen the TajMahal and those who haven’t. But, even Clinton didn’t know that appreciating mere marble beauty is not the full realization of the Taj. It’s  intrinsic beauty is the Beauty of God manifested through its widespread Quranic calligraphy that was created by the Persian calligrapher Abdul Haq who came to India from Shiraz, Iran, in 1609. Shah Jahan conferred the title of "Amanat Khan" upon him as a reward for his dazzling virtuosity. | ୧୨. ରାଷ୍ଟ୍ରପତି ବିଲ୍ କ୍ଲିଣ୍‌ଟନ ଏକଦା କହିଥିଲେ ଯେ ପୃଥିବୀରେ ଦୁଇ ପ୍ରକାର ବ୍ୟକ୍ତି ଅଛନ୍ତି ଯେଉଁମାନେ ତାଜମହଲ ଦେଖିଛନ୍ତି ଏବଂ ଯେଉଁମାନେ ତାଜମହଲ ଦେଖିନାହାନ୍ତି। ଏହାର ସୂକ୍ଷ୍ମ ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ହେଉଛି ଈଶ୍ୱର ବ୍ୟାପକ କୋରାନ୍ କାଲିଗ୍ରାଫି ମାଧ୍ୟମରେ ଦର୍ଶାଇଥିବା ଐଶ୍ୱରିକ ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ଯାହାକି ୧୬୦୯ ମସିହାରେ ସିରାଜ, ଇରାନରୁ ଭାରତ ଆସିଥିବା ପର୍ସିଆନ୍ କାଲିଗ୍ରାଫ୍‌ର ଅବଦୁଲ୍ ହକ୍‌ଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ସୃଷ୍‌ଟି କରାଯାଇଥିଲା। ସାହାଜାହାନ ତାଙ୍କୁ ଏହି ଉଜ୍ଜ୍ୱଳ ନୈତିକ ବ୍ୟାଖ୍ୟା ପାଇଁ ପୁରସ୍କାର ଭାବରେ ‘‘ଅମାନତ ଖାନ୍’’ ପଦବୀରେ ଭୂଷିତ କରିଥିଲେ। |
| 13.  In the coffee table book published in 2018 by Zakat Foundation of India umpteen specific camera views of the TajMahal have been presented that focus the calligraphic beauty of the wonderful monument. Along side each photo view the theme of the Quranic engraving has been briefly summarized. For this purpose cues have been taken from well known translations and commentaries; may God bless the noble authors and their associates. Some of these divine injunctions are given as follows. | ୧୩. ୨୦୧୮ ମସିହାରେ ଜାକତ୍ ଫାଉଣେ୍‌ଡସନ୍ ଅଫ୍ ଇଣ୍ଡିଆ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ କଫିଟେବୁଲ୍ ବୁକରେ ତାଜମହଲର କେତେକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କ୍ୟାମେରା ଭ୍ୟୁ ଉପସ୍ଥାପନ କରାଯାଇଥିଲା, ଯାହାକି ଚମତ୍କାର କୀର୍ତ୍ତି ସ୍ତମ୍ଭର କାଲିଗ୍ରାଫିକ୍ ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ଉପରେ କେନ୍ଦ୍ରିତ ଥିଲା। ପ୍ରତି ଫଟୋଭ୍ୟୁ ପାର୍ଶ୍ୱରେ କୋରାନର ଲେଖାର ସଂକ୍ଷିପ୍ତ ସାରାଂଶ ଦିଆଯାଇଥିଲା। ଏଥିପାଇଁ ଜଣାଶୁଣା ଅନୁବାଦକ ଓ ଧାରା ବିବରଣୀ ପ୍ରଦାନକାରୀଙ୍କ ସହାୟତା ନିଆଯାଇଥିଲା; ଈଶ୍ୱର ଏହି ମହାନ ଲେଖକମାନଙ୍କୁ ଓ ସେମାନଙ୍କର ସହଯୋଗୀମାନଙ୍କୁ ଆଶୀର୍ବାଦ କରନ୍ତି, ଏପରି କିଛି ଦୈବୀ ବାଣୀ ନିମ୍ନରେ ଦିଆଯାଇଛି। |
| **Code of conduct for human behavior** | **ମାନବ ବ୍ୟବହାର ପାଇଁ ଆଚରଣ ସଂହିତା** |
| 14.  Among the Quran’s chapters enshrining the Taj is Surah Ikhlas (ch 112) which establishes the Oneness of the Creator i.e. the doctrine of Tawhid. It says that God is without equal, without origin and unlike anything else that exists. The fourth line, ‘Nothing is like Him’ is a fundamental statement of ‘tanzih’ i.e. divine exclusivity and inimitability - God as the incomparable. This surah was also inscribed on the Dome of the Rock at Jerusalem by Abd-al-Malik ibnMarwan . | ୧୪. ତାଜ୍‌ରେ ରହିଥିବା କୋରାନର ଅଧ୍ୟାୟ ମଧ୍ୟରେ ରହିଛି ସୁରା ଇଖଲାସ୍ (ଅଧ୍ୟାୟ ୧୧୨) ଯାହାକି ସାବ୍ୟସ୍ତ କରେ ଯେ ସ୍ରଷ୍ଟା ଏକ ତୱହିଦ ଆଚରଣ ସଂହିତା। ଏହା ଦର୍ଶାଇଥାଏ ଯେ ଈଶ୍ୱର ଭିନ୍ନ, ଅରୂପ, ଅନାଦି। ଚତୁର୍ଥ ଧାଡ଼ି ହେଉଛି ‘‘ଆଉ କିଛି ତାଙ୍କ ପରି ନୁହେଁ’’ ଏହା ହେଉଛି ‘ତାନ୍‌ଜୀ’ର ମୌଳିକ ବକ୍ତବ୍ୟ ଯଥା ଐଶ୍ୱରୀୟ ସ୍ୱତନ୍ତ୍ରତା ଏବଂ ଅତୁଳନୀୟତା- ଈଶ୍ୱର ଅତୁଳନୀୟ।ଜେରୁସେଲମରେ ପଥରର ଡୋମ୍ ଅବ୍‌ଦ ଅଲ୍ ମାଲିକ୍ ଆଇବିଏନ୍ ମାରୱାନ୍ |
| 15.  In Surah Al-Takvir (ch 81) female infanticide has been declared punishable. Besides, through many Surahs the divine scheme and code of human conduct have been elucidated. The scripture say: God has breathed His spirit in each one of the human beings (38.72) casting duty upon him or her to imbibe some godly qualities. Over every possessor of knowledge there is one knowing more (12.76); thus nobody should be proud of what he knows. | ୧୫. ସୁରା ଅଲ୍-ତକବିର୍ (ଅଧ୍ୟାୟ ୮୧) କନ୍ୟା ଭ୍ରୂଣନାଶକକୁ ଦଣ୍ଡନୀୟଭାବରେ ଘୋଷଣା କରାଯାଇଛି ଏହା ସହିତ ବହୁ ସୁରାହ ମାଧ୍ୟମରେ ଦୈବୀ ବାଣୀ ଏବଂ ମାନବ ଆଚରଣସଂହିତାର ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରାଯାଇଛି। ଶାସ୍ତ୍ରରେ ଲେଖାଅଛି ଈଶ୍ୱର ପ୍ରତ୍ୟେକ ମନୁଷ୍ୟ ମଧ୍ୟରେ ବିଦ୍ୟମାନ (୩୮.୭୨) ମନୁଷ୍ୟ ମଧ୍ୟରେ କିଛି ଈଶ୍ୱରୀୟ ଗୁଣ ଫୁଟାଇବାପାଇଁ ତାଙ୍କର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ କରୁଛନ୍ତି। ପ୍ରତ୍ୟେକ ଜ୍ଞାନି ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ପାଇଁ ଆଉ କିଛି ନା କିଛି ଜାଣିବାକୁ ବାକିଥାଏ। (୧୨.୭୬): ତେଣୁ. କେହି ନିଜର ଜ୍ଞାନକୁ ନେଇ ଗର୍ବ କରିବା ଅନୁଚିତ୍। |
| 16.  God likes us being good hosts (12.59). God also likes prostration as expression of thanks to Him (2.58). In an individual’s wealth his needy relatives have a right (17.26). Contracts must be fulfilled, these will be asked for (17.34). On the day of judgement no intercession will be accepted from anybody (2.48). One should fear only God, none else (16.51, 27.10, 28.31). | ୧୬. ଈଶ୍ୱର ଆମ୍ଭମାନଙ୍କୁ ଉତ୍ତମ ପାଳନକର୍ତ୍ତା(୧୨.୫୯) ଭାବରେ ପସନ୍ଦ କରନ୍ତି। ଈଶ୍ୱର ପ୍ରାର୍ଥନାକୁ ତାଙ୍କ ପ୍ରତି କୃତଜ୍ଞତା ଭାବରେ ଗ୍ରହଣ କରନ୍ତି। (୨.୫୮) ପ୍ରତ୍ୟେକ ଧନବାନ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ସମ୍ପତ୍ତି ଉପରେ ଗରିବ ସମ୍ପର୍କୀୟଙ୍କର ଅଧିକାର ରହିଛି (୧୭.୨୬)।ରାଜିନାମାଗୁଡ଼ିକ ପୂରଣ କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ, ଏଗୁଡ଼ିକ ପଚରାଯିବ (୧୭.୩୪) ରାୟ ଦିବସରେ କାହାଠାରୁ କୌଣସି ହସ୍ତକ୍ଷେପ ଗ୍ରହଣ କରାଯିବ ନାହିଁ (୨.୪୮)। ଜଣେ କେବଳ ଈଶ୍ୱରଙ୍କୁ ଭୟ କରିବା ଉଚିତ୍, ଆଉ କାହାକୁ ନୁହେଁ।(16.51, 27.10, 28.31). |
| 17.  God talks of His great plan of networking the holiday humanity into prophetic communities and books to many of them (2.38). Before accepting a supplication God wishes the believer to exhaust all worldly effort (2.60). One is under divine command to lower the wings of humility to the parents (17.24). Before advising others for righteousness one should practice it oneself (2.44). | ୧୭. ଈଶ୍ୱର ନିଜର ମହାନ ଯୋଜନା ବିଷୟରେ କହନ୍ତି, ଅବସରକାଳୀନ ମାନବିକତା ସହିତ ସାଧୁସନ୍ଥ ଗୋଷ୍ଠୀଙ୍କର ନେଟୱାର୍କିଂ ପାଇଁ ବିଶାଳ ଯୋଜନା କରୁଛନ୍ତି । କୌଣସି ସହାୟତା ସ୍ୱୀକାର କରିବା ପୂର୍ବରୁ ଈଶ୍ୱର ଚାହାନ୍ତି ଯେ ଭକ୍ତ ଜଣକ ସମସ୍ତ ସାଂସାରିକ ପ୍ରୟାସ ଶେଷ କରନ୍ତୁ (୨.୬୦) ଜଣେ ପିତାମାତାଙ୍କ ପ୍ରତି ନିଜର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ସମ୍ପାଦନା କରିବା ପାଇଁ ଈଶ୍ୱରଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ପାଳନ କରିଥାନ୍ତି (୧୭.୨୪)। ଅନ୍ୟ କାହାକୁ ସତ୍‌ପଥର ପରାମର୍ଶ ଦେବା ପୂର୍ବରୁ ଜଣେ ନିଜେ ଏହା ଅଭ୍ୟାସ କରିବା ଉଚିତ୍ (୨.୪୪)। |
| 18.  Out of one’s earning and wealth one should keep for self only as much as is required for comfortable life, balance should be incurred on others’ well being (2.219). Extended family and neighborhood are basic units of society for utilitarian proactivity (2.177, 4.36, 17.26, 30.38, 33.6, 47.22). Wealth must keep on circulating in the society rather than remaining confined in a few hands (59.7). Duly observe the rights of the wombs that bore you (4.1). God helps those who help His cause (22.40). | ୧୮. ଜଣକର ଆୟ ଓ ସମ୍ପତ୍ତି ମଧ୍ୟରୁ ଜଣେ ନିଜ ପାଇଁ ଆରାମଦାୟକ ଜୀବନ କଟାଇବା ପାଇଁ ଯେତିକି ଆବଶ୍ୟକ କେବଳ ସେତିକି ରଖିବେ। ଅବଶିଷ୍‌ଟ ପରିମାଣ ଅନ୍ୟମାନଙ୍କ ମଙ୍‌ଗଳ ପାଇଁ ବିତରଣ କରିବେ। (୨.୨୧୯) ବର୍ଦ୍ଧିତ ପରିବାର ଏବଂ ପଡୋଶୀ ହେଉଛନ୍ତି ସମାଜରେ ଆଗଭର ହୋଇ ସାହାଯ୍ୟ କରିବା ପାଇଁ ମୌଳିକ ଏକକ (2.177, 4.36, 17.26, 30.38, 33.6, 47.22) ଧନ ସମ୍ପତ୍ତି ମାତ୍ର କେତୋଟି ହାତରେ ସୀମିତ ନରହି ସଞ୍ଚାଳିତ ହେବା ଆବଶ୍ୟକ। (59.7). ଆପଣଙ୍କ ଗର୍ଭରେ ଥିବା ସନ୍ତାନ ପ୍ରତି ଆପଣଙ୍କର କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ଯଥାର୍ଥ ଭାବରେ ପାଳନ କରନ୍ତୁ। (4.1). ଯେଉଁମାନେ ଈଶ୍ୱରଙ୍କ ସୃଷ୍‌ଟିକୁ ସାହାଯ୍ୟ କରନ୍ତି ଈଶ୍ୱର ତାଙ୍କୁ ସହାୟ ହୁଅନ୍ତି (22.40)। |
| 19.  Thus, a visit to the Taj should not be limited to appreciating its temporal charm commemorating somatic love between two humans but it should encompass learning and cherishing the divine injunctions inscribed on the monument and thus imbibing qualities of head and heart thus making oneself a better human being and a more useful world citizen. | ୧୯. ତେଣୁ ତାଜ୍‌କୁ ଆସୁଥିବା ଜଣେ ପରିଦର୍ଶକ କେବଳ ଏହାର ସୌନ୍ଦର୍ଯ୍ୟ ଓ ଦୁଇ ଜଣ ମଣିଷଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ରହିଥିବା ପ୍ରେମକୁ ଦେଖିବା ସହିତ ଏହି କୀର୍ତ୍ତି ସ୍ତମ୍ଭରେ ରହିଥିବା ଧର୍ମବାଣୀର ମହତ୍ୱ ମଧ୍ୟ ଉପଲବ୍ଧ କରିବା ଆବଶ୍ୟକ। ଏହାଫଳରେ ସେମାନଙ୍କ ଆତ୍ମା ଓ ଶରୀର ଶୁଦ୍ଧ ହେବା ସହ ସେମାନେ ସୁନାଗରିକ ହୋଇପାରିବେ। |
| **Nigaah-e Shauq** | **ନିଗାହ-ଏ- ସୌକ୍** |
| 20.  As per the Poet of the East, Dr Sir Mohammad Iqbal: | ୨୦. ପ୍ରାଚ୍ୟ କବି ଡକ୍ଟର ସିର୍ ମହମ୍ମଦ ଇକ୍‌ବାଲ୍‌ଙ୍କ ଅନୁଯାୟୀ: |
| *Kuchhaur hi nazaraatahaikaarobaar-e jahaan*  *Nigaah-e  shauq  agar  ho  shareek-e  beenaee.* | କୌଚର ହେ ନଜରତ୍ ହେ କାରୋବାର- ଏ ଯାହା  ନିଗାହ- ଏ ସୌକ ଅଗର ହୋ ସରିକ୍ –ଏ ବିନାଏ। |
| One finds the world to be an altogether different phenomenon,When one includes *Nigaah-e-Shauq* in one’s canvas of perception. | ସମସ୍ତଙ୍କ ପାଇଁ ଏହି ସଂସାର ଭିନ୍ନ ମନେ ହୋଇଥାଏ ଯେତେବେଳେ ଜଣେ ନିଜ ଚିନ୍ତାଧାରାରେ ନିଗାହ-ଏ- ସୌକ ସାମିଲ୍ କରିଥାନ୍ତି ସଂସାରର ରୂପ ବଦଳିଯାଏ। |
| (Iqbal’s concept of *Nigaah-e-Shauq* means perceiving Godly design in all that one sees.) | (ଇକ୍‌ବାଲ୍‌ଙ୍କର ନିଗାହ-ଏ- ସୌକର ଅର୍ଥ ହେଉଛି ଏହାକୁ ଯିଏ ଦେଖିବେ ସମସ୍ତ ମନରେ ଆଧ୍ୟାତ୍ମିକ ଚେତନା ଉଦୟ ହେବ।) |